

ASSOCIATION DU SCOUTISME VALAISAN

STATUTS

I. DISPOSITIONS GENERALES

Art. 1

Sous le nom ASSOCIATION DU SCOUTISME VALAISAN (ASV), est constituée une association au sens des articles 60 et suivants du Code Civil Suisse.

Elle succède à l'Association Valaisanne des Eclaireurs Suisses, fondée en 1924, et à l'Association Valaisanne des Eclaireuses Suisses, fondée en 1936.

Art. 2

L'ASV fait partie du Mouvement Scout de Suisse (MSdS), dont elle adopte les buts, et dont elle observe les statuts et règlements.

Art. 3

L'ASV a son siège à Saint-Maurice, au local de l'ASV.

II. LES MEMBRES

Art. 4

L'ASV est composée

- a) de membres collectifs
- b) de membres individuels

Art. 5

Sont membres collectifs de l'ASV tous Groupes scouts reconnus ayant leur domicile sur le territoire du canton.

La qualité de membre collectif s'acquiert sur décision de l'Assemblée des Délégué(e)s.

La qualité de membre collectif se perd par dissolution ou exclusion.

- a) la dissolution est prononcée par les organes compétents du Groupe lorsque le

VERBAND PFADI WALLIS

STATUTEN

I. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Art. 1

Unter dem Namen VERBAND PFADI WALLIS (VPW) besteht ein Verein im Sinne von Artikel 60 ff. des Schweizerischen Zivilgesetzbuches.

Der VERBAND PFADI WALLIS ist Rechtsnachfolger des 1924 gegründeten Walliser Pfadfinderbundes sowie des 1936 gegründeten Walliser Pfadfinderinnenverbands.

Art. 2

Der VPW ist Mitglied der Pfadibewegung Schweiz (PBS), deren Zwecke er übernimmt und deren Statuten und Reglemente er befolgt.

Art. 3

Der VPW hat seinen Sitz in Saint-Maurice, in den Räumlichkeiten des VPW.

II. MITGLIEDER

Art. 4

Der VPW besteht aus

- a) Kollektivmitgliedern
- b) Einzelmitgliedern.

Art. 5

Als Kollektivmitglieder des VPW gelten alle anerkannten Pfadiabteilungen, die ihren Sitz innerhalb des Kantonsgebiets haben.

Die Kollektivmitgliedschaft wird per Entscheid der Delegiertenversammlung erworben.

Die Kollektivmitgliedschaft erlischt im Falle der Auflösung oder des Ausschlusses.

- a) die Auflösung wird durch die zuständigen Organe der Abteilung ausgesprochen,



Groupe considéré n'est plus viable faute d'un nombre suffisant de chefs ou de membres. La dissolution doit être enregistrée par l'Assemblée des Délégué(e)s. En cas de vacance des organes compétents du Groupe considérés, la dissolution peut être prononcée par l'Equipe Cantonale, sous réserve de l'approbation de l'Assemblée des Délégué(e)s immédiatement suivante;

- b) l'exclusion est prononcée par l'Equipe Cantonale lorsque l'esprit ou les activités du Groupe considéré sont incompatibles avec les buts du scoutisme. L'exclusion doit être ratifiée par l'Assemblée des Délégué(e)s immédiatement suivante pour prendre effet.

wenn die entsprechende Abteilung mangels Leiter oder Mitglieder nicht mehr existenzfähig ist. Die Auflösung der Abteilung ist der Delegiertenversammlung zur Kenntnis zu bringen. In Ermangelung der zuständigen Organe der Abteilung kann die Auflösung durch die Kantonsleitung ausgesprochen werden, diesfalls muss der Auflösungsentscheid von der nächsten Delegiertenversammlung genehmigt werden;

- b) der Ausschluss wird durch die Kantonsleitung ausgesprochen, sobald der Charakter oder die Aktivitäten der entsprechenden Abteilung mit den Zielen der Pfadi unvereinbar sind. Die Wirksamkeit des Ausschlusses bedarf der Genehmigung durch die nächste Delegiertenversammlung.

Art. 6

Sont membres individuels de l'ASV

- a) les membres actifs indirects, régulièrement inscrits sur les rôles d'un Groupe reconnu ;
- b) les membres actifs directs, membres de l'Equipe Cantonale et collaborateurs des équipes de travail de l'ASV;
- c) les membres passifs, ancien(ne)s scout(e)s régulièrement inscrits sur les rôles d'un Groupe reconnu ou sur ceux d'une association d'ancien(ne)s scout(e)s régulièrement reconnue;
- d) les membres d'honneur.

La qualité de membre individuel s'acquiert

- e) pour les membres actifs indirects, du fait de la reconnaissance par l'Assemblée des Délégué(e)s du Groupe sur les rôles duquel ils sont régulièrement inscrits;
- f) pour les membres actifs directs, du fait de leur élection ou nomination au sein des équipes de travail de l'ASV;
- g) pour les membres passifs, par la reconnaissance par le Groupe ou l'association d'ancien(ne)s scout(e)s sur les rôles duquel ou de laquelle ils sont régulièrement inscrits;
- h) pour les membres d'honneur, par leur nomination par l'Assemblée des Délégué(e)s, qui confère cette dignité à des personnes qui ont rendu de signalés services à l'ASV ou au scoutisme.

La qualité de membre individuel se perd

- i) pour les membres actifs indirects, par leur démission ou leur exclusion du Groupe

Art. 6

Mitglieder des VPW sind

- a) als indirekte Aktivmitglieder: diejenigen Personen, welche ordnungsgemäss im Bestandesverzeichnis einer anerkannten Abteilung aufgeführt sind;
- b) als direkte Aktivmitglieder: die Mitglieder der Kantonsleitung und der Mitarbeiter der Arbeitsteams des VPW;
- c) als Passivmitglieder: die ehemaligen Pfadfinder, welche im Bestandesverzeichnis einer anerkannten Abteilung oder eines anerkannten Vereins ehemaliger Pfadfinder aufgeführt sind;
- d) die Ehrenmitglieder.

Die Einzelmitgliedschaft entsteht

- e) bei den indirekten Aktivmitgliedern mit der Anerkennung ihrer Abteilung, in deren Bestandesverzeichnis sie aufgeführt sind, durch die Delegiertenversammlung des VPW;
- f) bei den direkten Aktivmitgliedern mit ihrer Wahl oder Ernennung in ein Arbeitsteam des VPW;
- g) bei den Passivmitgliedern mit der Anerkennung ihrer Abteilung oder ihres Ehemaligen-Vereins durch die Delegiertenversammlung des VPW;
- h) bei den Ehrenmitgliedern mit der Ernennung durch die Delegiertenversammlung, welche diese Ehrung Personen verleiht, welche sich für den VPW oder die Pfadi besonders verdient gemacht haben.

Die Einzelmitgliedschaft endet



dont ils relèvent ou par la dissolution ou l'exclusion de ce Groupe; l'exclusion d'un membre indirect est prononcée par les organes compétents du Groupe considérés;

- j) pour les membres actifs directs, par démission ou exclusion; la démission doit être adressée par écrit à l'Equipe Cantonale qui doit l'accepter; l'exclusion est prononcée par l'Equipe Cantonale;
- k) pour les Membres passifs, par leur démission du Groupe ou de l'association dont ils relèvent;
- l) pour les Membres d'honneur, par leur démission adressée par écrit à l'Equipe Cantonale, qui doit l'accepter.

Art. 7

Toutes les décisions de dissolution ou d'exclusion doivent être prononcées après audition des intéressé(e)s; elles doivent être notifiées par écrit, avec leur justification et l'indication des voies et délais de recours.

Les voies de recours sont :

- a) pour les décisions des organes compétents du Groupe, l'Equipe Cantonale;
- b) pour les décisions de l'Equipe Cantonale, l'Assemblée des Délégué(e)s;
- c) pour les décisions de l'Assemblée des Délégué(e)s, les instances du Mouvement Scout de Suisse, selon les art. 9 et 13 des statuts du MSdS; à l'exclusion de toutes autres.

Les délais de recours sont de 15 jours pour les membres individuels et de 30 jours pour les membres collectifs, à compter de la notification écrite de la décision, le cachet de la poste faisant foi.

Le recours doit être adressé par écrit à l'instance concernée.

- i) bei den indirekten Aktivmitglieder mit ihren Austritt oder Ausschluss aus ihrer Abteilung, mit der Auflösung oder dem Ausschluss ihrer Abteilung aus dem VPW; der Ausschluss eines indirekten Mitgliedes erfolgt durch die zuständigen Organe der Abteilung;
- j) bei den direkten Aktivmitglieder mit ihrem Rücktritt oder Ausschluss; das Rücktrittsschreiben ist an die Kantonsleitung zu richten und muss von dieser angenommen werden; der Ausschluss wird von die Kantonsleitung ausgesprochen;
- k) bei den Passivmitgliedern mit ihrem Austritt aus ihrer Abteilung oder ihrem Ehemaligen-Verein;
- l) bei die Ehrenmitglieder mit ihrem Austritt, das Rücktrittsschreiben ist an die Kantonsleitung zu richten und muss von dieser angenommen werden.

Art. 7

Vor jedem Auflösungs- oder Ausschlussentscheid sind die Betroffenen anzuhören; die Beschlüsse sind zu begründen und schriftlich und mit Rechtsmittelbelehrung versehen zu eröffnen.

Die Rekursinstanzen sind:

- a) für Beschlüsse der Abteilung: die Kantonsleitung;
- b) für die Beschlüsse der Kantonsleitung: die Delegiertenversammlung;
- c) für die Beschlüsse der Delegiertenversammlung: ausschliesslich die Instanzen der Pfadibewegung Schweiz gemäss Art. 9 und 13 der Statuten der PBS.

Die Rechtsmittelfrist beträgt 15 Tage für die Einzelmitglieder und 30 Tage für die Kollektivmitglieder, ab schriftlicher Eröffnung des Entscheids, wobei der Poststempel ausschlaggebend ist.

Der Rekurs ist schriftlich an die zuständige Rekursinstanz zu richten.



III. LES ORGANES

Art. 8

Les organes de l'ASV sont :

- a) l'Assemblée des Délégué(e)s ;
- b) l'Equipe Cantonale ;
- c) la Rencontre des Responsables de Groupe;
- d) les Vérificateurs des Comptes.

a) L'Assemblée des Délégué(e)s

Art. 9

L'Assemblée des Délégué(e)s est l'organe suprême de l'ASV. Elle est l'assemblée générale au sens de l'art. 64 du CC. Elle ne peut pas déléguer ses compétences à un autre organe, sauf si les présents statuts l'autorisent expressément.

Elle est composée :

- a) des Délégué(e)s des Membres collectifs;
- b) des membres de l'Equipe Cantonale et des équipes de travail de l'ASV;
- c) des membres passifs et membres d'honneur.

Ont voix délibérative individuelle les seules personnes désignées à la lettre a) du précédent paragraphe. Les autres membres de l'Assemblée ont voix consultative et doivent être entendus par l'Assemblée s'ils en manifestent le souhait.

Art. 10

Les membres collectifs délèguent leur représentation en respectant les règles suivantes :

- a) tout(e) délégué(e) doit impérativement être un membre actif au sens de l'art. 6 des présents statuts;
- b) tout Groupe reconnu a droit à deux délégué(e)s d'office;
- c) au-delà de 50 membres régulièrement inscrits, tout Groupe a droit à un ou une délégué(e) supplémentaire par tranche de 25 membres (un(e) délégué(e) supplémentaire de 51 à 75 membres, deux

III. ORGANE

Art. 8

Die Organe des VPW sind :

- a) die Delegiertenversammlung;
- b) die Kantonsleitung;
- c) das Treffen der Abteilungsverantwortlichen;
- d) die Rechnungsrevisor(inn)en.

a) Die Delegiertenversammlung

Art. 9

Die Delegiertenversammlung ist das höchste Organ des VPW. Sie kann ihre Kompetenzen nur dann an ein anderes Organ weiter delegieren, wenn die vorliegenden Statuten es ausdrücklich vorsehen.

Die Delegiertenversammlung setzt sich zusammen aus:

- a) den Delegierten der Kollektivmitglieder;
- b) den Mitgliedern der Kantonsleitung sowie der Arbeitsteams des VPW;
- c) den Passivmitgliedern und Ehrenmitgliedern.

Nur die unter Buchstabe a) des vorherigen Absatzes aufgeführten Personen haben Stimmrecht. Die anderen Mitglieder haben beratende Stimme und sind auf ihr Begehren von der Versammlung anzuhören.

Art. 10

Die Kollektivmitglieder bestimmen ihre Vertretung unter Beachtung der folgenden Regeln:

- a) jede(r) Delegierte(r) muss Aktivmitglied im Sinne von Art. 6 der vorliegenden Statuten sein;
- b) jede Abteilung hat Anspruch auf zwei Delegierte;
- c) bei mehr als 50 Mitgliedern, hat die Abteilung Anspruch auf eine(n) zusätzliche(n) Delegierte(n) pro 25 Mitglieder (eine(n) zusätzliche(n) Delegierte(n) von 51 bis 75 Mitgliedern,



délégué(e)s supplémentaires de 76 à 100 membres, etc.), selon l'effectif régulièrement déclaré à l'Equipe Cantonale au dernier recensement précédent l'Assemblée des Délégué(e)s.

d) abrogée

Les délégations sont contrôlées, en début de séance, par le ou la Président(e) de l'Assemblée.

Les délégations non conformes seront privées de leurs voix délibératives, mais conserveront leurs voix consultatives et devront être entendues à leur demande.

Art. 11

L'Assemblée des Délégué(e)s ordinaire est convoquée par l'Equipe Cantonale, une fois par année.

Une Assemblée des Délégué(e)s extraordinaire est nécessairement convoquée à la demande :

- a) de l'Equipe Cantonale ;
- b) du cinquième des Groupes représentant, au minimum, 15 % de l'effectif global de l'ASV.

Les convocations, comportant l'ordre du jour et le nombre de Délégué(e)s auquel a droit le Groupe considéré, doivent parvenir à ce Groupe au moins 10 jours avant la date retenue.

Art. 12

L'Assemblée des Délégué(e)s

- a) élit les membres de l'Equipe Cantonale soumis à élection (voir art. 15 al. 1) ;
- b) élit les Vérificateurs de Comptes ;
- c) élit les délégué(e)s à l'Assemblée des Délégué(e)s du MSdS, conformément aux dispositions statutaires du MSdS en la matière et définit leur mandat ;
- d) nomme les Membres d'honneur, sur proposition de l'Equipe Cantonale ou d'un Groupe régulièrement reconnu ;
- e) statue sur la demande de reconnaissance des Groupes et des associations d'ancien(ne)s scout(e)s qui en font la demande ;
- f) se prononce, en tous les cas, sur les adhésions, dissolutions ou exclusions de membres collectifs ;
- g) statue sur les recours éventuels de membres actifs individuels ;

zwei zusätzliche Delegierte von 76 bis 100 Mitgliedern etc.), massgeblich sind die Mitgliederzahlen der letzten regulären Bestandesmeldung.

d) d. aufgehoben.

Die Delegationen werden zu Beginn der Sitzung vom Präsidenten oder der Präsidentin der Versammlung kontrolliert.

Nicht konforme Delegationen haben kein Stimmrecht, doch sie haben lediglich beratende Stimme und müssen angehört werden, wenn sie dies verlangen.

Art. 11

Die ordentliche Delegiertenversammlung wird von der Kantonsleitung einmal jährlich einberufen.

Eine ausserordentliche Delegiertenversammlung muss einberufen werden auf Verlangen:

- a) der Kantonsleitung;
- b) eines Fünftels der Abteilungen, die mindestens 15 % der Gesamtzahl des VPW vertreten.

Die Einladungen samt Traktandenliste und Anzahl der den Abteilung zustehenden Delegierten müssen den Abteilungen spätestens 10 Tage vor dem vorgesehenen Datum zugehen.

Art. 12

Die Delegiertenversammlung

- a) wählt die der Wahl unterliegenden Mitglieder der Kantonsleitung (vgl. Art. 15 Abs. 1) ;
- b) wählt die Rechnungsrevisor(inn)en;
- c) wählt die Delegierten für die Delegiertenversammlung der PBS gemäss den entsprechenden statutarischen Bestimmungen der PBS und legt ihr Mandat fest;
- d) ernennt die Ehrenmitglieder auf Vorschlag der Kantonsleitung oder einer anerkannten Abteilung;
- e) anerkennt beschliesst über den Antrag auf Anerkennung der die Abteilungen und der Vereine ehemaliger Pfadfinder, welche dies beantragen ;
- f) entscheidet über die Beitritte, Auflösungen oder Ausschlüsse von Kollektivmitgliedern;



- h) contrôle la gestion de l'Equipe Cantonale et approuve les rapports d'activités présentés par l'Equipe Cantonale ;
- i) approuve le programme d'activités présenté par l'Equipe Cantonale ;
- j) approuve les comptes et donne décharge au/à la responsable des comptes sur proposition des Vérificateurs de Comptes ;
- k) approuve le budget présenté par l'Equipe Cantonale ;
- l) fixe la cotisation annuelle à 30 CHF au maximum ;
- m) révisé les statuts de l'ASV et en donne l'interprétation authentique ;
- n) approuve les règlements adoptés par l'Equipe Cantonale ;
- o) délibère sur tout objet qui lui est soumis.

- g) behandelt allfällige Rekurse von aktiven Einzelmitgliedern ;
- h) kontrolliert die Geschäftsführung der Kantonsleitung und genehmigt den Jahresbericht der Kantonsleitung ;
- i) genehmigt das von der Kantonsleitung vorgestellte Tätigkeitsprogramm ;
- j) genehmigt die Jahresrechnung und erteilt auf Antrag der Revisor(inn)en dem oder der Verantwortliche(n) Decharge ;
- k) genehmigt das von der Kantonsleitung vorgestellte Budget ;
- l) setzt den Jahresbeitrag auf maximal CHF 30.-- fest ;
- m) revidiert die Statuten des VPW und gibt die ausschlaggebende Auslegung ;
- n) genehmigt die von der Kantonsleitung erlassenen Reglemente ;
- o) äussert sich über jede ihr vorgelegte Angelegenheit.

Art. 13

L'Assemblée des Délégué(e)s est dirigée par le ou la Président(e) de l'ASV ou son représentant.

Les décisions sont prises à la majorité simple des voix délibératives des présents, sous réserve des décisions pour lesquelles les présents statuts prévoient une majorité qualifiée ou un quorum.

Les élections sont votées à majorité absolue au premier tour, et à majorité relative dès le deuxième tour, des voix délibératives des présents.

Pour l'élection à l'Equipe Cantonale, le vote se fait obligatoirement à bulletin secret ; pour toutes les autres élections, le vote se fait à main levée, à moins que cinq délégué(e)s au moins, ayant voix délibérative, ne demandent le bulletin secret.

Art. 13

Die Delegiertenversammlung wird durch den Präsidenten/die Präsidentin des VPW oder seinen / ihren Vertreter geleitet.

Die Beschlüsse werden mit einfacher Mehrheit der anwesenden beschliessenden Stimmen gefasst, unter Vorbehalt derjenigen Beschlüsse, für welche die vorliegenden Statuten eine qualifizierte Mehrheit oder ein Quorum vorsehen.

Wahlen erfordern im ersten Wahlgang das absolute Mehr, ab dem zweiten Wahlgang genügt das einfache Mehr der anwesenden Stimmen.

Die Wahl der Kantonsleitung erfolgt obligatorisch durch geheime Abstimmung mittels Stimmzettel; für alle anderen Wahlen, erfolgt die Stimmabgabe durch Handzeichen, sofern nicht mindestens fünf stimmberechtigte Delegierte eine geheime Wahl mittels Stimmzettel verlangen.



b) L'Equipe Cantonale

Art. 14

L'Equipe Cantonale est l'instance directrice de l'ASV ; elle régit collégalement les affaires de l'ASV et est composée de 11 membres au maximum :

- du/de la Président(e) de l'ASV
- du Responsable Cantonal
- de la Responsable Cantonale
- du ou des Responsables Formation
- du ou des Responsables Programme
- du ou des Responsables Communication
- du ou des Responsables de l'Encadrement

Elle siège aussi souvent que nécessaire au bon fonctionnement de l'ASV. Elle ne siège valablement que si les deux tiers au moins des dicastères (présidence, RC, Formation, Programme, Communication et Encadrement) sont représentés. Elle prend ses décisions à l'unanimité, ou, à défaut, à la majorité des deux tiers.

Elle est convoquée par le/la Responsable cantonal(e) de l'ASV.

L'Equipe cantonale est secondée dans ses tâches par une équipe administrative composée d'un/e administrateur/trice, d'un/e secrétaire et d'une équipe de traduction. Les personnes occupant ces fonctions ne sont pas membres de l'Equipe cantonale.

Art. 15

Les membres de l'Equipe Cantonale sont élus individuellement, par l'Assemblée des Délégué(e)s, pour une durée de deux ans, reconductible trois fois. Le renouvellement de l'Equipe Cantonale doit se faire par parties.

Est éligible à l'Equipe Cantonale tout membre individuel direct ou indirect de l'ASV (lettres a et b de l'art. 6) remplissant les critères suivants :

- être majeur ;
- être au bénéfice du cours Panorama ou s'engager à suivre le cours lors du mandat.

Le responsable cantonal, la responsable cantonale et le président sont élus spécifiquement pour le poste qu'ils vont occuper.

b) Die Kantonsleitung

Art. 14

Die Kantonsleitung ist das geschäftsführende Organ des VPW; sie führt gemeinschaftlich die Geschäfte des VPW und setzt sich aus maximal 11 Mitgliedern zusammen:

- aus dem/der Präsidenten/in des VPW
- dem Kantonsverantwortlichen
- der Kantonsverantwortlichen
- aus dem/den Ausbildungsverantwortlichen
- aus dem/den Programmverantwortlichen
- aus dem/den Kommunikationsverantwortlichen
- aus dem/den Betreuungsverantwortlichen.

Sie tritt zusammen, so oft dies für das Funktionieren des VPW notwendig ist. Sie kann nur gültig beschliessen, wenn mindestens zwei Drittel ihrer ihrer Dikasterien (Präsidium, KL, Ausbildung, Programm, Kommunikation und Betreuung) anwesend sind. Sie beschliesst einstimmig oder, wenn dies nicht möglich ist, mit Zweidrittels-Mehrheit.

Sie wird durch den/die Kantonsverantwortlichen/e des VPW einberufen.

Die Kantonsleitung wird durch eine Arbeitsgruppe Verwaltung unterstützt, die sich aus einer/m Verwalter/in, einer/m Sekretär/in und einer Übersetzer-Equipe zusammensetzt. Die Personen in diesen Funktionen sind nicht Mitglieder der Kantonsleitung.

Art. 15

Die Mitglieder der Kantonsleitung werden von der Delegiertenversammlung jeweils einzeln für eine Amtszeit von zwei Jahren gewählt, die Wiederwahl ist dreimal möglich. Die Erneuerung der Kantonsleitung hat gruppenweise zu erfolgen.

Jedes direkte oder indirekte Aktivmitglied des VPW (Buchstabe a und b des Art. 6) kann in die Kantonsleitung gewählt werden, wenn es die folgenden Bedingungen erfüllt:

- volljährig sein ;
- den Kurs Panorama absolviert haben oder sich verpflichten, den Kurs während der Amtszeit zu absolvieren.



L'Equipe Cantonale doit comporter, si possible, un tiers de représentants de chaque sexe.

Entre deux Assemblées des Délégué(e)s, l'Equipe Cantonale peut coopter un nouveau membre ; Son élection sera soumise à l'Assemblée des Délégué(e)s immédiatement suivante.

Art. 16

Dans le même ordre d'esprit, l'Equipe Cantonale peut demander à toutes Eglises ou Confessions représentées au sein de l'ASV de bien vouloir déléguer auprès de l'association un(e) représentant(e) (Aumônier Cantonal/Aumônière Cantonale).

Art. 17

L'Equipe Cantonale

- a) gère l'ASV, entre deux Assemblées des Délégué(e)s envers laquelle elle est responsable, dans l'esprit du mandat qui lui a été confié et veille à sa bonne marche ;
- b) définit, dans le respect des décisions du MSdS en la matière, la méthodologie scout — pédagogie des branches — et veille à son application correcte dans le canton ;
- c) élabore et diffuse les règlements internes, qui sont valables sous réserve de leur approbation par l'Assemblée des Délégué(e)s immédiatement suivante ;
- d) avec l'aide de l'administrateur/trice, établit le budget, qu'elle soumet à l'Assemblée des Délégué(e)s et gère les comptes de l'ASV qu'elle soumet aux Vérificateurs de Comptes ;
- e) établit le rapport d'activités, ainsi que le programme d'activités, dont elle assure la mise en œuvre ; rapport et programmes doivent être approuvés par l'Assemblée des Délégué(e)s ;
- f) établit l'ordre du jour de l'Assemblée des Délégué(e)s et la convoque ;
- g) ratifie les statuts des Groupes ;
- h) statue sur la dissolution et l'exclusion des Membres collectifs, ainsi que sur les démissions et exclusions des Membres actifs directs et les démissions des membres d'honneur ;

Der Kantonsleiter, die Kantonsleiterin und der/die Präsident/in werden speziell in ihr Amt gewählt.

Mindestens ein Drittel der Kantonsleitung muss, wenn möglich, männlichen bzw. weiblichen Geschlechts sein.

Die Kantonsleitung kann zwischen zwei Delegiertenversammlungen ein neues Mitglied ernennen. Seine Wahl wird der nächsten Delegiertenversammlung vorgeschlagen.

Art. 16

In Sinne des vorherigen Absatzes kann die Kantonsleitung alle im VPW vertretenen Kirchen oder Religionsrichtungen einladen, eine(n) Vertreter(in) gegenüber dem Verband zu bestimmen (Kantonale/r Seelsorger/in).

Art. 17

Die Kantonsleitung

- a) führt den VPW zwischen den Delegiertenversammlungen, sie ist der Delegiertenversammlung gegenüber verantwortlich für das Funktionieren des VPW,
- b) definiert, unter Beachtung der Beschlüsse der PBS, die Pfadimethodik, - Stufenmodell – und wacht über deren korrekte Umsetzung im Kanton ;
- c) erarbeitet und verteilt die internen Reglemente, welche von der Delegiertenversammlung genehmigt und in Kraft sind ;
- d) erstellt mit der Hilfe des/r Verwalters/in das Budget, zuhanden der Delegiertenversammlung und führt die Konten des VPW, welche sie den Revisoren/innen vorlegt ;
- e) erstellt den Jahresbericht, sowie das Tätigkeitsprogramm, dessen Umsetzung sie sicherstellt ; der Bericht und das Programm müssen von der Delegiertenversammlung genehmigt werden ;
- f) erstellt die Traktandenliste und sorgt für die Einberufung der Delegiertenversammlung ;
- g) ratifiziert die Statuten der Abteilungen ;
- h) entscheidet über die Auflösung und den Ausschluss von Kollektivmitgliedern, sowie über die Rücktritte und Ausschlüsse von direkten Aktivmitgliedern und die Rücktritte von Ehrenmitgliedern ;



AG

AD

CM MA

- i) statue, en tant qu'instance de recours, sur l'exclusion des Membres actifs indirects ;
- j) représente l'ASV vis-à-vis des tiers non-scouts, ainsi que vis-à-vis des autres associations scoutes cantonales et du Mouvement Scout de Suisse ;
- k) assure, au sein des activités de ses différents dicastères, la prévention des abus sexuels comme l'exigent les contrats liant le MSdS et l'association Espas.

Art. 18

Le président coordonne et supervise le travail de l'équipe administrative composée de l'administrateur/trice, du/de la secrétaire, de l'équipe de traduction.

Le cahier des charges du président et de l'équipe administrative est élaboré sous forme réglementaire par l'Equipe Cantonale.

La/le Responsable Cantonal(e) supervise le travail des groupes Programme, Formation, Encadrement et Communication.

Le cahier des charges des Responsables Cantonaux et des groupes de travail Programme, Formation, Encadrement et Communication est élaboré sous forme réglementaire par l'Equipe Cantonale.

Art. 19

Les groupes de travail Formation, Programme, Encadrement et Communication sont composés d'un-e responsable ou des responsables membres de l'Equipe Cantonale et, éventuellement, de collaborateurs externes cooptés.

Les responsables de chaque équipe de travail choisissent librement les membres de celle-ci, à l'exception des Coachs et des responsables des divers cours de formation qui sont nommés par l'Equipe Cantonale.

Art. 20

Les groupes de travail s'organisent eux-mêmes, sous la supervision de l'Equipe Cantonale.

c) La Rencontre des Responsables de Groupe.

- i) décide comme Rekursinstanz über den Ausschluss von indirekten Aktivmitgliedern;
- j) vertritt den VPW gegenüber Dritten (Nicht-Pfadi) sowie gegenüber anderen Kantonalverbänden (Pfadi) und gegenüber der Pfadibewegung Schweiz;
- k) gewährleistet im Rahmen der Tätigkeiten seiner verschiedenen Dikasterien die Prävention von sexuellem Missbrauch, wie in den Verträgen zwischen der PBS und dem Verein Espas gefordert.

Art. 18

Der/die Präsident/in koordiniert und überwacht die Arbeitsgruppe Verwaltung, die sich aus einem/r Verwalter/in, einem/r Sekretär/in und einer Übersetzer-Equipe zusammensetzt.

Das Pflichtenheft des Präsidenten und der Arbeitsgruppe Verwaltung wird im Rahmen eines Reglements durch die Kantonsleitung erlassen.

Der/die Kantonsverantwortliche/n überwachen die Arbeitsgruppen Programm, Ausbildung, Betreuung und Kommunikation.

Das Pflichtenheft der Kantonsverantwortlichen Kantonsleiters und der Kantonsleiterin sowie der Arbeitsgruppen Programm, Ausbildung, Betreuung und Kommunikation wird im Rahmen eines Reglements durch die Kantonsleitung erlassen.

Art. 19

Die Arbeitsgruppen Ausbildung, Programm, Betreuung und Kommunikation bestehen aus einem(den) Verantwortlichen, der(die) Mitglied(er) der Kantonsleitung ist(sind), sowie aus weiteren allenfalls externen Mitarbeitern/innen.

Die Verantwortlichen jedes Arbeitsteams sind frei in der Wahl deren Mitglieder; mit Ausnahme der Coaches und der Verantwortlichen der verschiedenen Ausbildungskurse, welche von der Kantonsleitung ernannt werden.

Art. 20

Die Arbeitsgruppen organisieren sich selbst unter der Aufsicht der Kantonsleitung.

c) Die Treffen der Abteilungsverantwortlicher



Art. 21

La rencontre cantonale est formée de tous les Responsables de Groupe des Groupes régulièrement reconnus ou leurs délégués, réunis sous la présidence du (de la) Responsable cantonal(e).

Les autres membres de l'Equipe Cantonale et des groupes de travail participeront, selon les besoins, à la Rencontre des Responsables de Groupe, mais n'y auront pas voix délibérative.

Art. 22

La Rencontre des Responsables de Groupe doit être impérativement convoquée par la/le Responsable cantonal(e) deux fois par année au moins, dont une fois un mois avant l'Assemblée des Délégué(e)s.

Elle doit l'être également si cinq Groupes régulièrement reconnus au moins en font la demande.

Elle siège valablement quel que soit le nombre des membres présents.

Elle prend ses décisions à la majorité simple des voix des présents, sauf dans les cas où les présents statuts prévoient un quorum ou une majorité qualifiée.

Art. 23

La Rencontre des Responsables de Groupe statue de manière consultative à l'attention de l'Assemblée des Délégué(e)s sur toutes les questions relatives à l'organisation et à la vie des Groupes.

Elle informe l'Equipe Cantonale des suggestions, propositions et désirs des Groupes ; en particulier, elle peut proposer des objets à porter à l'ordre du jour de l'Assemblée des Délégué(e)s, de manière impérative si les deux tiers des membres de la Rencontre des Responsables de Groupe en font la demande.

Elle prend connaissance des intentions et projets de l'Equipe Cantonale à l'attention des Groupes.

De manière générale, elle assure la coordination entre les organes de l'ASV et les Groupes.

Art. 21

Das Abteilungsleitertreffen besteht aus allen Verantwortlichen der ordnungsgemäss anerkannten Abteilungen oder ihren Delegierten, vereinigt unter dem Vorsitz der Kantonsverantwortlichen.

Die anderen Mitglieder der Kantonsleitung und der Arbeitsgruppen nehmen bei Bedarf mit beratender Stimme an den Treffen der Abteilungsverantwortlichen teil.

Art. 22

Das Treffen der Abteilungsverantwortlichen muss mindestens zweimal jährlich durch die Kantonsverantwortliche oder den Kantonsverantwortlichen einberufen werden, wobei einmal einen Monat vor der Delegiertenversammlung.

Ausserdem ist es einzuberufen, wenn mindestens fünf ordnungsgemäss anerkannte Abteilungen dies beantragen.

Es kann gültig tagen ungeachtet der Anzahl anwesender Mitglieder.

Es beschliesst mit einfacher Mehrheit der anwesenden Stimmen, ausser in den Fällen, für welche die vorliegenden Statuten ein Quorum oder eine qualifizierte Mehrheit vorsehen.

Art. 23

Das Treffen der Abteilungsverantwortlichen entscheidet auf Konsultationsbasis zu Handen der Delegiertenversammlung über alle Fragen, welche die Organisation und das Funktionieren der Abteilungen betreffen.

Es informiert die Kantonsleitung über Empfehlungen, Vorschläge und Wünsche der Abteilungen ; im Besonderen kann es die Aufnahme von Angelegenheiten in die Traktandenliste der Delegiertenversammlung beantragen, dies zwingend, wenn zwei Drittel des Treffens der Abteilungsverantwortlichen es verlangen.

Es nimmt die Absichten und Projekte der Kantonsleitung zu Handen der Abteilungen zur Kenntnis.

Es stellt in den Grundzügen die Koordination zwischen den Organen des VPW und den Abteilungen sicher.



d) Les Vérificateurs de Comptes

Art. 24

L'organe de contrôle est constitué par deux Vérificateurs de Comptes dont les périodes de fonction doivent être échelonnées.

Les membres de cet organe sont élus par l'Assemblée des Délégué(e)s, pour une période de deux ans, sur proposition d'un Groupe désigné par tournus.

Les Vérificateurs de Comptes examinent les comptes de l'année écoulée et présentent un rapport écrit à l'Assemblée des Délégué(e)s.

En cas de vacance au sein de cet organe, le Groupe ayant présenté le membre absent doit nommer un(e) remplaçant(e). En cas d'impossibilité, l'Equipe Cantonale nomme librement un autre Groupe assumant cette fonction.

IV. LES GROUPES

Art. 25

Les Groupes doivent être organisés conformément aux statuts et règlements de l'ASV et aux statuts et règlements du Mouvement Scout de Suisse en la matière.

Art. 26

L'Assemblée des Délégué(e)s est seule compétente pour la reconnaissance régulière d'un Groupe, sur proposition de l'Equipe Cantonale, sous réserve de recours, par le Groupe considéré, aux instances du Mouvement Scout de Suisse.

Art. 27

Tout Groupe est placé sous la présidence d'un(e) Responsable de Groupe.

L'organe directeur du Groupe est la Maîtrise de Groupe, réunissant au moins la/le Responsable de Groupe, les adjoint(e)s au Responsable de Groupe et les Responsables d'Unité.

La direction d'un Groupe en est responsable vis-à-vis de l'ASV. Elle veille en particulier à ce que

d) Die Revisoren

Art. 24

Die Kontrollstelle besteht aus zwei Revisoren/innen, deren Amtszeiten gestaffelt sind.

Die Mitglieder der Kontrollstelle werden von der Delegiertenversammlung für eine Amtszeit von zwei Jahren gewählt, jeweils auf Antrag einer im Turnus bestimmten Abteilung.

Die Revisoren/innen prüfen die Konten des vergangenen Jahres und erstatten der Delegiertenversammlung schriftlich Bericht.

Im Falle einer Vakanz hat die Abteilung, welche den fehlenden Revisor vorgeschlagen hat, eine/n Vertreter/in zu bestimmen. Ist dies nicht möglich, so bezeichnet die Kantonsleitung eine andere Abteilung, welche diese Funktion übernimmt.

IV. ABTEILUNGEN

Art. 25

Die Abteilungen haben sich entsprechend den Statuten und Reglementen des VPW sowie den anwendbaren Statuten und Reglementen der PBS zu organisieren.

Art. 26

Allein die Delegiertenversammlung ist zuständig zur Anerkennung einer Abteilung, dies auf Antrag der Kantonsleitung. Der Rekurs der betroffenen Abteilung an die zuständigen Instanzen der Pfadibewegung Schweiz bleibt vorbehalten.

Art. 27

Jede Abteilung wird von einem/einer Abteilungsverantwortlichen geleitet.

Das geschäftsführende Organ der Abteilung ist Abteilungsleitung, der mindestens die Abteilungsverantwortliche oder den Abteilungsverantwortlichen, die Stellvertreter/innen der Abteilungsverantwortlichen sowie die Einheitsverantwortlichen umfasst.



le Groupe qu'elle dirige se dote de statuts conformes aux statuts et règlements cantonaux de l'ASV et aux statuts et règlements du Mouvement Scout de Suisse. Ceux-ci seront soumis pour approbation à l'Equipe Cantonale.

Art. 28

Un Groupe doit être organisé en branches distinctes, conformément aux directives du Mouvement Scout de Suisse en la matière. L'organisation, les activités et le style de vie de chacune des branches doivent être conformes en particulier à la pédagogie scout et à l'idée de la progression personnelle des membres.

Si les effectifs d'une branche sont suffisamment nombreux, on constituera plusieurs unités au sein de la maîtrise. A défaut, chaque branche sera organisée en une seule unité.

Art. 29

Le patrimoine d'un Groupe reconnu par l'ASV est constitué par ses fonds en espèces ou avoirs bancaires, le matériel, les immeubles, les archives et, de manière générale, de tous biens détenus par le Groupe.

En cas de dissolution d'un Groupe local, ce patrimoine est géré, sur fonds spécial, par une personne désignée par l'Equipe Cantonale, en attente de la reconnaissance d'un nouveau Groupe sur le même lieu, auquel ce patrimoine devra être intégralement restitué dans l'état où il a été confié à l'ASV. Si, sous un délai de 10 années civiles, aucun Groupe n'est reconstitué sur le même lieu, ce patrimoine sera dévolu à l'ASV.

Les dispositions énoncées dans les deux paragraphes précédents sont valides en l'absence de conventions particulières. En tout temps, un Groupe régulièrement reconnu peut exiger de l'ASV que soit passée convention écrite entre eux, aux fins de prendre d'autres dispositions, primant celles énoncées dans les paragraphes ci-dessus.

En cas de vacance de la Maîtrise de Groupe considéré, l'Equipe Cantonale peut proposer la dissolution de celui-ci lors de l'Assemblée des Délégués immédiatement suivante et mettra tout

Die Abteilungsleitung ist dem VPW gegenüber verantwortlich für die Abteilung. Sie überwacht insbesondere, dass die Abteilung sich Statuten in Übereinstimmung mit den Statuten und Reglementen des VPW sowie mit den Statuten und Reglementen der Bewegung Pfadi Schweiz gibt. Diese sind durch die Kantonsleitung zu genehmigen.

Art. 28

Die Abteilung ist in getrennte Stufen zu organisieren entsprechend den anwendbaren Bestimmungen der Pfadibewegung Schweiz. Die Organisation, die Aktivitäten und der Stil einer jeden Stufe richten sich nach der Pfadipädagogik und der Idee des persönlichen Fortschritts der Mitglieder.

Falls eine Stufe genügend viele Mitglieder hat, so werden mehrere Einheiten unter derselben Stufenleitung geführt. Sollte der Bestand nicht gross genug sein, so besteht jede Stufe aus einer einzigen Einheit.

Art. 29

Das Vermögen einer durch den VPW anerkannten Abteilung besteht aus seinem Kapital und seinen Bankguthaben, dem Material, den Grundstücken, den Archiven und generell aus allen sich im Besitz der Abteilung befindlichen Vermögenswerte.

Im Falle der Auflösung einer lokalen Abteilung bestimmt die Kantonsleitung eine Person, welche das Vermögen solange gesondert aufbewahrt, bis eine neue Abteilung in diesem Gebiet gegründet und vom VPW anerkannt wird, der dieses Vermögen vollumfänglich zu übergeben ist. Falls innerhalb von 10 Jahren keine neue Abteilung auf dem gleichen Gebiet gegründet wird, fällt das Vermögen an den VPW.

Die Bestimmungen gemäss den beiden vorstehenden Absätzen gelten vorbehältlich besonderer Vereinbarungen. Eine ordnungsgemäss anerkannte Abteilung kann jederzeit mit dem VPW eine schriftliche Vereinbarung eingehen, die eine abweichende Regelung vorsieht.

In Ermangelung der betreffenden Abteilungsleitung, kann die Kantonsleitung die Auflösung der Abteilungsleitung anlässlich der nächsten Delegiertenversammlung vorschlagen und wird alles daran setzen, das verbleibende Vermögen der Abteilung zu erhalten.



en œuvre afin de préserver le patrimoine résiduel du Groupe.

Art. 30

La minorité linguistique Haut-Valaisanne peut se regrouper pour l'organisation de cours de formation et d'activités, dans le respect strict des compétences des équipes de travail et des Groupes.

Art. 30

Die sprachliche Minderheit der Oberwalliser kann sich für die Organisation von Ausbildungskursen und Aktivitäten zusammenschliessen, dies unter strenger Einhaltung der Kompetenzen der Arbeitsgruppen sowie der Abteilungen.

V. LES FINANCES

V. FINANZEN

Art. 31

Les ressources de l'ASV sont :

- a) les cotisations de ses membres ;
- b) les revenus de ses activités ou biens ;
- c) des dons ou legs ;
- d) des subventions.

Art. 31

Die Mittel des VPW sind:

- a) die Beiträge seiner Mitglieder;
- b) die Einnahmen aus seinen Aktivitäten oder seinen Vermögenswerten;
- c) Spenden oder Vermächtnisse;
- d) Subventionen.

Art. 32

Les cotisations sont dues par tous les membres actifs de l'ASV, tels que définis sous la lettre a de l'Art. 6.

Elles sont fixées annuellement par l'Assemblée des Délégué(e)s à un montant maximal de CHF 30.-.

Pour les membres indirects, elles sont collectées par le Groupe qui les reverse à l'ASV.

Art. 32

Die Beiträge sind von allen Aktivmitgliedern des VPW, wie sie unter Bst. von Art. 6 definiert sind, zu entrichten.

Sie werden jährlich von der Delegiertenversammlung auf einen Betrag von maximal CHF 30.- festgelegt.

Die Abteilung zieht die Beiträge bei den indirekten Aktivmitgliedern ein und überweist sie an den VPW.

Art. 33

L'Administrateur(-trice) gère les finances de l'ASV conformément au budget, qui doit être adopté par l'Assemblée des Délégué(e)s.

Art. 33

Der/die Verwalter/in ist für die Finanzen des VPW gemäss dem Budget verantwortlich, welches von der Delegiertenversammlung verabschiedet wird.

Art. 34

Les dépenses courantes sont décidées par les différents responsables des équipes de travail, dans les limites du budget de chaque équipe de travail.

Art. 34

Die laufenden Ausgaben werden durch die jeweiligen Abteilungsverantwortlichen im Rahmen des Budgets einer jeden Arbeitsteam gesprochen.



Les dépenses importantes sont décidées par l'Equipe Cantonale dans les limites prévues à cette fin par l'Assemblée des Délégué(e)s.

Toute allocation de budget complémentaire doit être approuvée par la Rencontre des Responsables de Groupe, qui peut décider d'en référer à l'Assemblée des Délégué(e)s convoquée à l'extraordinaire.

Art. 35

Les engagements de l'ASV vis-à-vis de tiers sont garantis par l'avoir social, à l'exclusion de toute responsabilité personnelle de ses membres.

L'ASV n'est pas responsable des engagements pris par les Groupes.

VI. RESPONSABILITE DE L'ASV

Art. 36

L'ASV n'est engagée vis-à-vis de tiers que par une signature collective de deux membres de l'Equipe Cantonale, comprenant, au moins, celle du ou de la Président(e) Cantonal(e) ou du Responsable Cantonal ou de la Responsable Cantonale.

Art. 37

L'ASV n'est pas responsable de la gestion des fonds des Groupes, qui en sont seuls responsables.

L'ASV décline toute responsabilité pour les accidents survenus aux membres indirects régulièrement inscrits sur les rôles des Groupes et pour les dommages causés par eux.

Art. 38

L'ASV assure d'autre part ses membres en responsabilité civile envers des tiers non scouts pour les activités entreprises dans le cadre scout.

Elle peut rendre impératives, par voie réglementaire d'autres dispositions dans ce

Grössere Ausgaben müssen von der Kantonsleitung beschlossen werden, im Rahmen der hierfür durch die Delegiertenversammlung vorgesehenen Grenzen.

Jede Zuweisung von ergänzenden finanziellen Mitteln muss durch das Treffen der Abteilungsverantwortlichen genehmigt werden, welches beschliessen kann, die Angelegenheit einer ausserordentlichen Delegiertenversammlung vorzulegen.

Art. 35

Für Verbindlichkeiten des VPW gegenüber Dritten haftet lediglich das Vereinsvermögen garantiert, jeglicher persönlicher Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen.

Der VPW haftet nicht für die Verbindlichkeiten der Abteilungen.

VI. HAFTUNG DES VPW

Art. 36

Der VPW verpflichtet sich gegenüber Dritten durch eine Kollektivunterschrift von zwei Mitgliedern der Kantonsleitung, einschliesslich, mindestens diejenige des/r Präsidenten/in oder des Kantonsverantwortlichen oder der Kantonsverantwortliche.

Art. 37

Der VPW ist nicht verantwortlich für die Verwaltung der Abteilungsvermögen, die Abteilungen sind dafür selbst verantwortlich.

Der VPW lehnt für Unfälle von indirekten Aktivmitgliedern und für die von ihnen verursachten Schäden jegliche Haftung ab.

Art. 38

Der VPW ist für eine Haftpflichtversicherung seiner Mitglieder gegenüber Dritten, für die im Rahmen der Pfadi unternommenen Aktivitäten besorgt.

Auf Beschluss der Delegiertenversammlung hin, kann der VPW, sofern dies die Umstände verlangen, andere reglementarische



sens, si les circonstances le commandent, sur décision de l'Assemblée des Délégué(e)s.

VII. DISPOSITIONS FINALES

Art. 39

Une proposition de modification des statuts, pour être valable, doit être soumise à l'Assemblée des Délégué(e)s par cinq Groupes régulièrement reconnus au moins, s'exprimant dans le cadre de la Rencontre des Responsables de Groupe, ou par l'Equipe Cantonale ; elle doit figurer à l'ordre du jour de l'Assemblée.

L'Assemblée des Délégué(e)s est seule compétente pour décider de cette proposition, aux conditions suivantes :

- a) l'Assemblée des Délégué(e)s doit être composée de la moitié au moins des membres ayant voix délibérative, au sens de l'art. 9 des présents statuts ;
- b) une majorité des deux tiers des membres présents doit s'accorder, les abstentions n'étant pas comptées pour établir le total ;

Si la première de ces conditions n'est pas respectée, une nouvelle Assemblée des Délégué(e)s doit impérativement être convoquée sous trente jours au plus tôt et soixante jours au plus tard ; celle-ci délibérera alors valablement, quel que soit le nombre des présents ; les conditions définies sous lettre b doivent être respectées pour que la modification soit acceptée.

Art. 40

Toute proposition de dissolution de l'ASV, pour être valable, doit être soumise à l'Assemblée des Délégué(e)s par les trois quarts au moins des Groupes régulièrement reconnus, s'exprimant dans le cadre de la Rencontre des Responsables de Groupe, ou par l'Equipe Cantonale ; elle doit faire l'objet d'une Assemblée des Délégué(e)s extraordinaire qui lui est uniquement consacrée.

Cette Assemblée ne siège valablement que si les deux tiers de ses membres ayant voix délibérative, au sens de l'art. 9 des présents statuts sont présents. Si tel n'est pas le cas, une nouvelle Assemblée des Délégué(e)s doit impérativement être convoquée sous trente

Bestimmungen in diesem Sinne erlassen, die zwingenden Charakter haben.

VII. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Art. 39

Ein Statutenänderungsantrag ist nur gültig, wenn er entweder von der Kantonsleitung oder von mindestens fünf ordnungsgemäss anerkannten Abteilungen via das Treffen der Abteilungsverantwortlichen eingebracht wird. Der Antrag muss auf der Traktandenliste der Delegiertenversammlung aufgeführt werden.

Ausschliesslich die Delegiertenversammlung besitzt die Kompetenz, über Statutenänderungen zu entscheiden. Folgende Bedingungen sind dabei einzuhalten:

- a) mindestens die Hälfte der stimmberechtigten Mitglieder der Delegiertenversammlung im Sinne von Art. 9 der vorliegenden Statuten müssen anwesend sein;
- b) eine Mehrheit von zwei Dritteln der anwesenden Mitglieder muss zustimmen, wobei Enthaltungen bei der Berechnung des Totals nicht berücksichtigt werden.

Wenn die erste Bedingung nicht eingehalten wird, ist eine neue Delegiertenversammlung frühestens dreissig und spätestens sechzig Tage später einzuberufen; diese ist ungeachtet der Anzahl der Anwesenden beschlussfähig; die unter Buchstabe b) definierten Bedingungen müssen jedoch weiterhin eingehalten werden, damit die Statutenänderung angenommen werden kann.

Art. 40

Ein Antrag zur Auflösung des VPW ist nur gültig, wenn er entweder von der Kantonsleitung oder von mindestens drei Viertel der ordnungsgemäss anerkannten Abteilungen via das Treffen der Abteilungsverantwortlicher eingebracht wird. Der Antrag muss Gegenstand einer einzig dafür einberufenen ausserordentlichen Delegiertenversammlung sein.

Diese Versammlung ist nur beschlussfähig, wenn mindestens zwei Drittel der stimmberechtigten Mitglieder im Sinne von Art. 9 der vorliegenden Statuten anwesend sind. Wenn dies nicht der Fall ist, muss eine neue Delegiertenversammlung frühestens dreissig



jours au plus tôt et soixante jours au plus tard ; celle-ci délibérera alors valablement, quel que soit le nombre des présents.

Pour être acquise, la proposition de dissolution doit recueillir les trois quarts des voix de l'Assemblée siégeant valablement.

En cas de dissolution de l'ASV, le solde éventuel du bilan de clôture ainsi que les avoirs seront consignés auprès du Mouvement Scout de Suisse sur un compte bloqué durant 10 années dans le but de recréer une nouvelle association en Valais. Passé ce délai, l'argent à disposition et à la disposition du MSdS. Une ou plusieurs personnes désignées par l'assemblée dissolutive seront chargées de la liquidation administrative de l'ASV.

Art. 41

Approuvés par l'Assemblée des Délégués du 23 août 2024 à Flanthey.

Approuvés par le Mouvement Scout de Suisse.

Le président – Der Präsident

Alex Güntert

La responsable cantonale – Die Kantonsleiterin

Audrey Jordan

und spätestens sechzig Tage später einberufen werden; diese ist ungeachtet der Anzahl der Anwesenden beschlussfähig.

Um angenommen zu werden, muss der Auflösungsvorschlag drei Viertel der Stimmen der gültig abgehaltenen Delegiertenversammlung erreichen.

Im Falle einer Auflösung des VPW, werden ein eventueller Saldo beim Abschluss der Bilanz sowie die Guthaben auf ein für 10 Jahre blockiertes Konto der Pfadibewegung Schweiz hinterlegt mit dem Ziel, ein neuer Verband im Wallis zu gründen. Nach dieser Frist steht das vorhandene Geld der PBS zur Verfügung. Es werden von der Auflösungsversammlung eine oder mehrere Personen gewählt, die mit der administrativen Liquidierung des VPW beauftragt werden.

Art. 41

Diese Statuten wurden von der Delegiertenversammlung angenommen in Flanthey am 23. August 2024.

Genehmigt durch die Pfadibewegung Schweiz.

La secrétaire – Die Sekretärin

Marie Aymon

Le responsable cantonal – Der Kantonsleiter

Matthieu Crittin

